

Instruction manual
Инструкция по эксплуатации

Electric grill press BR2004
Электрический гриль-пресс BR2004



СОДЕРЖАНИЕ

EN.....	3
DE.....	12
RU.....	22
KZ.....	32

PRESS GRILL BR2004

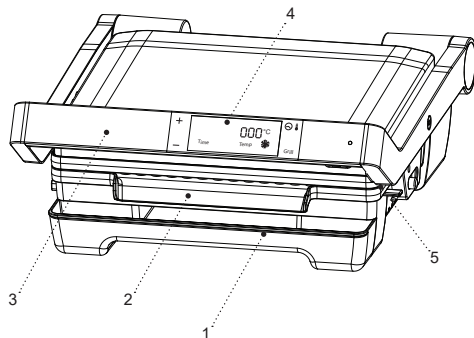
The grill is used for cooking meat, fish or vegetables. The unit can be used as a press grill or a flat frying surface.

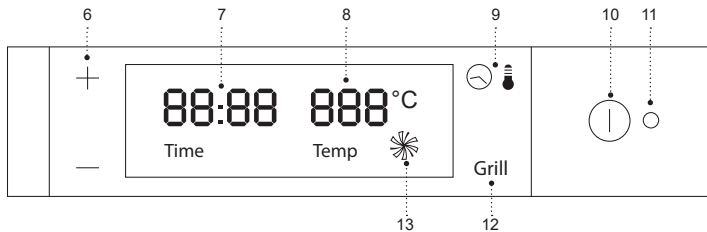
DESCRIPTION

1. Lower part of the grill
2. Tray
3. Handle
4. Control/indication panel
5. Upper and lower parts lock
6. Operation time and frying plate temperature setting buttons «+/-»
7. Operation time digits «Time»
8. Frying plates temperature digits «Temp»
9. Time/temperature setting mode button «☉🔌»
10. Grill on/off button «Ⓜ»
11. Light indicator
12. Default mode button «Grill»
13. Operation/keep warm indicator «*»

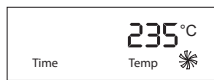
ATTENTION!

For additional protection it is reasonable to install a residual current device (RCD) with nominal operation current not exceeding 30 mA into the mains. To install RCD, contact a specialist.





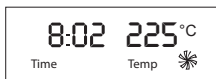
Pic. 1



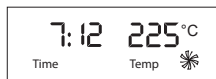
Pic. 2



Pic. 3



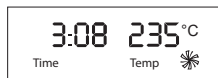
Pic. 4



Pic. 5



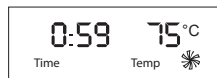
Pic. 6



Pic. 7



Pic. 8




Pic. 9



Pic. 10

SAFETY MEASURES AND OPERATION RECOMMENDATIONS

Read the operation manual carefully before using the press grill; after reading, keep it for future reference.

- Use the press grill for its intended purpose only, as specified in this manual.
- Mishandling the grill can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to the user's property, which is not covered by warranty.
- Make sure that the operating voltage of the unit indicated on the label corresponds to your home mains voltage.
- Connect the power plug to the socket with reliable grounding contact.
- Do not connect the unit to external timers or remote control mains sockets.
- To avoid fire, do not use adapters for plugging the press grill in.
- Install and use the press grill on a flat, dry, steady and heat-resistant surface with free access to the mains socket.
- Do not use the unit outdoors.
- It is recommended not to use the unit during lightning storms.
- Protect the grill from impacts, falling, vibrations and other mechanical stress.
- Never leave the unit connected to the mains unattended.
- Do not use the unit near heating appliances, heat sources or open flame.
- Do not use the grill in places where aerosols are used or sprayed, and in proximity to inflammable liquids.
- Do not use the grill in proximity to the kitchen sink, in bathrooms, near swimming pools or other containers filled with water.
- If the grill is dropped into water, unplug it immediately, and only then you can take the unit out of water.
- Do not let the power cord touch hot surfaces and sharp edges of furniture.
- The press grill body heats up strongly during operation, do not touch hot surfaces marked with «» to avoid burns.
- Do not move the press grill when it is hot; wait until it cools down completely.
- Use the unit in places with proper ventilation.
- Use only the removable parts supplied with the press grill.
- Do not switch the press grill on without products.
- Do not use the grill for cooking frozen food, defrost frozen food before cooking.
- Beware of steam output from the gaps between the operating surfaces, do not touch and do not place open parts of your body near the gaps between the frying plates.

- Take the products out of the press grill right after cooking; keeping products in the operating grill for a long time can cause their ignition.
- Never use metal objects to take the cooked food out, as they can damage the non-stick coating of the frying plates; use the kitchen tools intended for non-stick surfaces.
- Unplug the unit after usage or before cleaning. When unplugging the grill, hold the power plug and carefully remove it from the mains socket, do not pull the power cord, as this can lead to its damage and cause a short circuit.
- Do not touch the unit body, the power cord and the power plug with wet hands.
- For child safety reasons do not leave polyethylene bags used as packaging unattended.

ATTENTION!

Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

- The unit is not intended for usage by children.
- Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.
- Do not allow children to touch the operating surface, the unit body, the power cord or the power plug during operation of the unit.
- Be especially careful if children or disabled persons are near the operating unit.

- During the unit operation and breaks between operation cycles, place the unit out of reach of children.
- The unit is not intended for usage by physically or mentally disabled persons (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
- From time to time check the power cord integrity.
- If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, a maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.
- Do not repair the unit by yourself. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected, and after the unit was dropped, unplug it and apply to the authorized service center.
- To avoid damages, transport the unit in the original package.
- Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY, DO NOT USE THE UNIT FOR COMMERCIAL OR LABORATORY PURPOSES

BEFORE THE FIRST USE

After unit transportation or storage at negative temperature, unpack it and wait for 3 hours before using.

- Unpack the unit and remove all the packaging materials.
- Keep the original package.
- Read the safety measures and operating recommendations.
- Check the delivery set.
- Examine the unit for damages, in case of damage do not plug it into the mains.
- Make sure that specified specifications of power supply voltage of the unit correspond to the specifications of your mains.
- Clean the grill body surface with a slightly damp cloth and then wipe it dry.
- Move the lock (5), take the handle (3) and open the grill.
- Remove the tray (2).
- Wash the frying plates and the tray (2) with warm water and neutral detergent, rinse them and wipe dry.
- Place the grill keeping at least a 20 cm gap between the grill body and the walls and 60 cm of space above the grill.
- Use the grill on a flat steady surface, away from sources of moisture,
- heat and open flame with free access to the mains socket.
- Do not place and do not use the grill near highly inflammable objects
- or liquids and objects subject to thermal deformation.
- Use the unit in places with proper ventilation.
- Make sure that the tray (2) is installed to its place.
- Before using the grill open it and oil the frying plates slightly.
- Close the grill.
- Plug the power cord into an electrical outlet, you will hear a beep and the display backlight will turn blue (Pic. 1).


Note: if no actions are performed, the display illumination will go out in 1 minute.

- To switch the grill on, press and hold the button (10) «⓪» for 2 seconds, the light indicator (11) will light up, and the time digits (7) «--:--» will be flashing on the display. Press the button (12) «Grill», the display illumination will light up orange. The heating elements will switch on and the temperature digits (8) 235°C will appear (pic. 2).
- After about 5-6 minutes turn the grill off by pressing and holding the «⓪» button (10), unplug the grill and wait until it cools down completely. Take the handle (3), open the grill and remove the remaining vegetable oil from the frying plates with a paper towel.
- The grill is ready to use.

Notes: when using the unit for the first time, a foreign smell or some smoke from the heating elements can appear — this is normal and it is not covered by warranty.

FOOD COOKING WITH THE GRILL

ATTENTION!

- The press grill body heats up strongly during operation, do not touch hot surfaces marked with «» to avoid burns.
- Beware of steam output from the gaps between the operating surfaces, do not touch and do not place open parts of your body near the gaps between the frying plates.
- Do not use the grill for cooking frozen food.
- Do not cook meat with large bones.
- Frying time depends on the products used.
- Before using the grill make sure that the tray (2) is installed to its place.
- Do not open the grill after switching it on, the frying plates (7) heat up faster and more even in the closed position.
- Before eating make sure that the food is cooked through.
- Take the products out of the press grill right after cooking; keeping products in the operating grill for a long time can cause their ignition.



- Never use metal objects to take the cooked food out, as they can damage the non-stick coating of the frying plates; use the kitchen tools intended for non-stick surfaces.

COOKING EXAMPLES



Chicken quarters

- Prepare the necessary products.
- Connect the power plug to the mains socket, you will hear a sound signal and the display illumination will light up blue (pic. 1).


Note: if no action is taken, the display illumination will be off in a minute.

- To switch the grill on, press and hold the button (10) «» for 2 seconds, the light indicator (11) will light up, and the time setting digits (7) «--:--» will be flashing on the display.
- To set the time, press the button (9) «» and set the operation time «10:00» with the buttons (6) «+/-». The time digits (7) will be flashing for 3 seconds and then will glow constantly (pic. 3).
- Time setting range is from 1 to 30 minutes with a step 1 minute.



Note: after setting the time (the time digits (7) glow constantly) you cannot reset it. To reset the time you have to switch the grill off, then switch it on again and set the necessary time.

- To set the temperature, press again the button (9) «» and set the frying plates temperature 225°C with the buttons (6) «+/-». The temperature digits (8) will be flashing for 3 seconds and then will glow constantly (pic. 3).
- Temperature setting range is from 75°C to 235°C with a step 10°C.
- The grill will be switched on in preheating mode, the display illumination will glow orange. The indicator (13) «» will rotate and the preheating time countdown will start, the digits (7) will show the preheating time.
- In 5 minutes the preheating will stop and you will hear 2 sound signals.
- Take the handle (3) and open the grill, carefully put the food products on the lower frying plate. Be careful to avoid burns by splashing fat or juice from the products. Lower the upper part of the grill on the products.
- After the preset time is over, you will hear 2 sound signals which mean that the preset cooking time is over.
- Take the handle (3) and open the grill, put the cooked food in a suitable container using wooden or heat-resistant plastic kitchen tools.


Note: during cooking the grill will be switching from the heating mode to the keep warm mode, and the display illumination color will be switching from orange to purple (pic. 4, 5).

- Switch the grill off by pressing and holding the button (10) «», disconnect the power plug from the socket, wait until the grill cools down completely. Then open the grill and wipe the frying plates.
- Remove the tray (2) and pour the liquid out of it, wash the tray, wipe it and install back to its place.

Cooking a steak

- Prepare the necessary products.
- To switch the grill on, press and hold the button (10) «» for 2 seconds, the light indicator (11) will light up, and the time setting digits (7) «--:--» will be flashing on the display.
- To set the time, press the button (9) «» and set the operation time «5:00» with the buttons (6) «+/-». The time digits (7) will be flashing for 3 seconds and then will glow constantly (pic. 6).

Note: after setting the time (the time digits (7) glow constantly) you cannot reset it. To reset the time you have to switch the grill off, then switch it on again and set the necessary time.

- To set the temperature, press again the button (9) «» and set the frying plates temperature 235°C with the buttons (6) «+/-». The temperature digits (8) will be flashing for 3 seconds and then will glow constantly (pic. 6).
- The grill will be switched on in preheating mode, the display illumination will glow orange. The

indicator (13) «*» will rotate and the preheating time countdown will start, the digits (7) will show the preheating time.

- In 5 minutes the preheating will stop and you will hear 2 sound signals.
- Take the handle (3) and open the grill, carefully put the food products on the lower frying plate. Be careful to avoid burns by splashing fat or juice from the products. Lower the upper part of the grill on the products.
- After the preset time is over, you will hear 2 sound signals which mean that the preset cooking time is over.
- Take the handle (3) and open the grill, put the cooked food in a suitable container using wooden or heat-resistant plastic kitchen tools.

Note: during cooking the grill will be switching from the heating mode to the keep warm mode, and the display illumination color will be switching from purple to orange (pic. 7, 8).

- Switch the grill off by pressing and holding the button (10) «⏻», disconnect the power plug from the socket, wait until the grill cools down completely. Then open the grill and wipe the frying plates.
- Remove the tray (2) and pour the liquid out of it, wash the tray, wipe it and install back to its place.

«Grill» operating mode

- Switch the grill on by pressing and holding the button (10) «⏻» for 2 seconds, press the button (12) «Grill», only the temperature digits (8) will appear on the display (pic. 2).
- You can set the required temperature of the heating plates with the buttons (6) «+/-». In this mode the operation time 1 hour is set by default. You can switch the grill off at any moment by pressing and holding the button (10) «⏻».

Keep warm mode and grill automatic switch-off

- After the cooking cycle is finished (there were 2 sound signals), the flashing time (7) and temperature (8) digits will appear on the display. The grill will switch to the countdown mode within 3 minutes. If no actions are performed within 3 minutes, the keep warm mode will switch on for 60 minutes (pic. 9).
- In 60 minutes you will hear sound signals, and the grill will switch off in 2 seconds (pic. 10).

MALFUNCTION SYMBOLS

- In case of malfunction a sound signal will be heard, the display illumination will glow blue, the quickly flashing symbols «ER 1», «ER 2» or «ER 3» will be shown the display, the buttons on the control panel (8) will be inactive.

ATTENTION! In all cases when the malfunction symbols «ER 1», «ER 2» or «ER 3» appear on the display, disconnect the power plug from the socket, wait for the grill to cool down, put it back in its original packaging and contact an authorized service center.

CLEANING AND CARE

- Clean the frying plates of the grill after every use.
- Turn the grill off by pressing and holding the «①» button (10), disconnect the power plug from the socket, wait until the grill cools down completely.
- Clean the grill body surface with a slightly damp cloth and then wipe it dry.
- Take the handle (3) and open the grill.
- Remove the tray (2) and pour the liquid out of it.
- Wipe the frying plates and the tray (2), wash them with warm water and neutral detergent, rinse them and wipe dry.
- Do not use metal brushes, abrasives or solvents to clean the frying plates and the grill body.
- Do not immerse the grill, the power cord and the power plug into water or any other liquids.

STORAGE

- Before taking the grill away for storage, clean the frying plates (7) and the grill body.
- Press together the lower and the upper parts of the grill and move the lock (5).

- You can store the folded press grill in vertical position.
- Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

DELIVERY SET

1. Press grill — 1 pc.
2. Tray — 1 pcs.
3. Manual — 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Power supply: 220-240 V, ~ 50 Hz
- Rated input power: 2000 W

RECYCLING



To prevent possible damage to the environment or harm to the health of people by uncontrolled waste disposal, after service life expiration of the unit or the batteries (if included), do not discard them with usual household waste, deliver

the unit and the batteries to specialized centers for further recycling.

The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner.

For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

The manufacturer reserves the right to change the appearance, design and specifications not affecting general operation principles of the unit, without prior notice.

The unit operating life is 3 years

The manufacturing date is specified in the serial number.

In case of any malfunctions promptly apply to the authorized service center.

GRILL BR2004

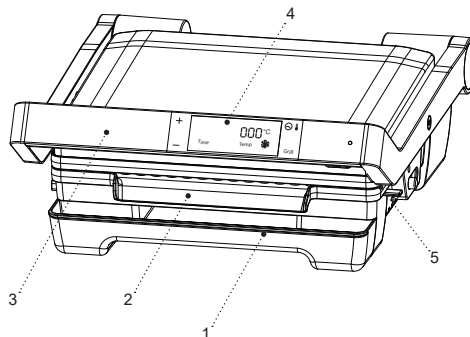
Der Grill wird für das Garen von Fleisch-, Fisch- oder Gemüselebensmittel verwendet. Das Gerät kann als Kontaktgrill oder offene Bratflächen verwendet werden.

BESCHREIBUNG

1. Grillunterteil
2. Schale
3. Griff
4. Bedienungs-/Anzeigeplatte
5. Grillober- und Unterteilverriegelung
6. Betriebszeit- und Arbeitsflächentemperatureinstell-
tasten «+/-»
7. Betriebszeitzahlsymbole «Time»
8. Arbeitsflächentemperaturzahlsymbole «Temp»
9. Zeit-/Temperatureinstellbetriebs-tasten «⏸ ⏹»
10. Grill-Ein-/Ausschalttaste «⏻»
11. Kontrolleuchte
12. Standardbetriebseinschalttaste «Grill»
13. Betriebs-/Temperaturhaltungsanzeige «*»

ACHTUNG!

Als zusätzlicher Schutz ist es zweckmäßig, den FI-Schalter mit Nennstrom bis 30 mA im Stromversorgungskreis aufzustellen; wenden Sie sich dafür an einen Spezialisten.



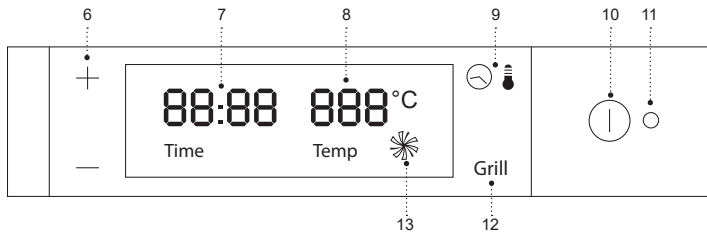


Abb. 1



Abb. 2



Abb. 3

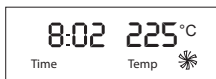


Abb. 4



Abb. 5



Abb. 6



Abb. 7



Abb. 8

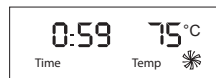



Abb. 9



Abb. 10

SICHERHEITSHINWEISE UND GEBRAUCHSANLEITUNG

Bevor Sie den Grill benutzen, lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie zum späteren Gebrauch auf.

- Benutzen Sie den Grill nur bestimmungsmäßig und laut dieser Bedienungsanleitung.
- Der Missbrauch des Geräts kann zu seiner Störung führen, den Benutzer oder sein Eigentum beschädigen und ist kein Garantiefall.
- Vergewissern Sie sich, dass die auf dem Bezeichnungszettel angegebene Betriebsspannung und die Netzspannung übereinstimmen.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose mit einem zuverlässigen Erdungskontakt.
- Schließen Sie das Gerät an keine externen Schaltuhren oder elektrischen Steckdosen mit Fernbedienung an.
- Verwenden Sie keine Adapterstecker beim Anschließen des Grills ans Stromnetz, um das Brandrisiko zu vermeiden.
- Stellen und benutzen Sie den Grill auf einer ebenen, trockenen, standfesten und hitzebeständigen Oberfläche mit immer freiem Zugang zur Steckdose auf.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät draußen zu benutzen.
- Es ist nicht empfohlen, das Gerät bei Gewitter zu benutzen.
- Schützen Sie den Grill vor Stößen, Stürzen, Vibrationen und anderen mechanischen Einwirkungen.
- Lassen Sie das ans Stromnetz angeschlossene Gerät nie unbeaufsichtigt.
- Benutzen Sie das Gerät in direkter Nähe von Heizgeräten, Wärmequellen oder offenem Feuer nicht.
- Es ist verboten, den Grill an den Orten, wo Sprays verwendet werden, sowie in der Nähe von leichtentzündbaren Flüssigkeiten, zu benutzen.
- Benutzen Sie den Grill in der Nähe von Spülbecken, in Badezimmern und neben den Wasserbecken oder anderen mit Wasser gefüllten Behältern nicht.
- Falls der Grill ins Wasser gefallen ist, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose sofort heraus, erst danach holen Sie das Gerät aus dem Wasser heraus.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel heiße Oberflächen und scharfe Möbelkanten nicht berührt.
- Während des Betriebs wird das Grillgehäuse stark erhitzt, berühren Sie die mit «» gekennzeichneten heißen Oberflächen nicht, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Bewegen Sie den heißen Grill nicht, warten Sie ab, bis er vollständig abkühlt.
- Benutzen Sie das Gerät in gut belüfteten Räumen.

- Benutzen Sie nur die mitgelieferten abnehmbaren Grillteile.
- Schalten Sie den Grill ohne Lebensmittel nicht ein.
- Grillen Sie die gefrorene Lebensmittel nicht, tauen Sie sie vor dem Grillen auf.
- Hüten Sie sich vor dem Dampfaustritt aus dem Zwischenraum der Arbeitsflächen, halten Sie Ihre Hände und andere offene Körperteile vom Zwischenraum der Arbeitsflächen fern.
- Nach der Zubereitung nehmen Sie die Lebensmittel aus dem Grill sofort heraus, ihr längeres Bleiben im eingeschalteten Grill kann zu ihrer Entzündung führen.
- Es ist verboten, die zubereiteten Lebensmittel mit Metallgegenständen, die die Antihafbeschichtung der Arbeitsflächen beschädigen können, herauszunehmen; verwenden Sie das Küchenzubehör für die Antihafoberflächen.
- Trennen Sie das Gerät nach dem Gebrauch oder vor der Reinigung vom Stromnetz unbedingt ab. Wenn Sie den Grill vom Stromnetz abtrennen, halten Sie den Netzstecker fest und ziehen Sie ihn aus der Steckdose vorsichtig heraus; ziehen Sie das Netzkabel nicht, da es zu seiner Beschädigung und einem Kurzschluss führen kann.
- Berühren Sie das Gerätegehäuse, das Netzkabel und den Netzstecker mit nassen Händen nicht.
- Aus Kindersicherheitsgründen lassen Sie Plastiktüten, die als Verpackung verwendet werden, nie ohne Aufsicht.

ACHTUNG!

Lassen Sie Kinder mit Plastiktüten oder Verpackungsfolien nicht spielen. **Erstickungsgefahr!**

- Das Gerät ist nicht für Kinder bestimmt.
- Beaufsichtigen Sie Kinder, damit sie das Gerät als Spielzeug nicht benutzen.
- Lassen Sie Kinder die Arbeitsfläche, das Gerätegehäuse, das Netzkabel oder den Netzstecker während des Gerätebetriebs nicht berühren.
- Besondere Vorsichtsmaßnahmen sind in den Fällen angesagt, wenn sich Kinder oder behinderte Personen während des Gerätebetriebs in der Nähe aufhalten.
- Während des Betriebs und der Pausen zwischen den Betriebszyklen stellen Sie das Gerät an einen für Kinder unzugänglichen Ort auf.
- Dieses Gerät ist für Personen (darunter Kinder) mit Körper-, Nerven- und Geistesstörungen oder Personen ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnisse nicht geeignet, wenn sie sich unter Aufsicht der Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, nicht befinden oder entsprechende Anweisungen über die Nutzung des Geräts nicht bekommen haben.
- Prüfen Sie die Unversehrtheit des Netzkabels von Zeit zu Zeit.

- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, soll es vom Hersteller, vom Kundendienst oder von ähnlich qualifiziertem Personal ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät selbständig zu reparieren. Es ist nicht gestattet, das Gerät selbständig auseinanderzunehmen; bei der Feststellung jeglicher Beschädigungen, sowie im Sturzfall, trennen Sie es vom Stromnetz ab und wenden Sie sich an einen Kundendienst.
- Um Beschädigungen zu vermeiden, transportieren Sie das Gerät nur in der Fabrikverpackung.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen und für Kinder und behinderte Personen unzugänglichen Ort auf.

DAS GERÄT IST NUR FÜR DEN GEBRAUCH IM HAUSHALT GEEIGNET, ES IST VERBOTEN, DAS GERÄT ZU HANDELS- ODER LABORZWECKEN ZU BENUTZEN.

VOR DER ERSTEN NUTZUNG



Packen Sie das Gerät aus und warten Sie 3 Stunden, bevor Sie es bei einer negativen Temperatur transportieren oder bewahren.

- Packen Sie das Gerät aus und entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien.
- Bewahren Sie die Originalverpackung auf.
- Lesen Sie die Sicherheitsmaßnahmen und Bedienungsempfehlungen durch.

- Prüfen Sie die Komplettheit.
- Prüfen Sie das Gerät auf Beschädigungen; wenn es beschädigt ist, schließen Sie es ans Stromnetz nicht an.
- Vergewissern Sie sich, dass die angegebenen Parameter der Geräteversorgungsspannung und die Stromnetzparameter übereinstimmen. Beim 60-Hz-Stromnetz-Gerätebetrieb sind keine zusätzlichen Maßnahmen erforderlich.
- Wischen Sie das Grillgehäuse mit einem leicht angefeuchteten Tuch, danach trocknen Sie es ab.
- Schieben Sie den Riegel (5) greifen Sie den Griff (3) und machen Sie den Grill auf.
- Nehmen Sie die Schale (2) heraus.
- Waschen Sie die Arbeitsflächen und die Schale (2) mit Warmwasser und einem neutralen Reinigungsmittel, spülen und dann trocknen Sie sie ab.
- Stellen Sie den Grill so auf, dass die Wänden und das Grillgehäuse relativ zueinander mindestens 20 cm entfernt sind und der Freiraum über dem Grill mindestens 60 cm beträgt.
- Benutzen Sie den Grill auf einer ebenen, standfesten Oberfläche fern von Feuchtigkeitsquellen, Wärme und offenem Feuer und mit immer freiem Zugang zur Steckdose.
- Installieren oder verwenden Sie den Grill in der Nähe von leichtentzündbaren Materialien oder Flüssigkeiten, sowie den Gegenständen, die durch Wärme verzogen werden können, nicht.

- Benutzen Sie das Gerät in gut belüfteten Räumen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Schale (2) zurück aufgestellt ist.
- Vor dem Grillbetrieb machen Sie den Grill auf und ölen Sie die Arbeitsflächen mit Pflanzenöl leicht ein.
- Machen Sie den Grill zu.
- Stecken Sie das Netzkabel in eine Steckdose, Sie hören einen Piepton und die Hintergrundbeleuchtung des Displays wird blau (Abb. 1).


Anmerkung: wenn der Grill nicht betrieben wird, erlischt die Bildschirmbeleuchtung nach 1 Minute.

- Um den Grill einzuschalten, halten Sie die Taste (10) «» 2 Sekunden lang gedrückt, dabei leuchtet die Kontrolleuchte (11), und die Zeitsymbole (7) «-:-» blinken auf dem Bildschirm. Drücken Sie die «Grill»-Taste (12), dabei leuchtet die Bildschirmbeleuchtung orange, die Heizelemente werden eingeschaltet, und die Temperaturzahlsymbole (8) 235°C werden angezeigt (Abb. 2).
- Schalten Sie den Grill nach ca. 5-6 Minuten aus, indem Sie die Taste «» (10) gedrückt halten, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose heraus, warten Sie, bis der Grill vollständig abgekühlt ist, greifen Sie am Griff (3), machen Sie den Grill auf und entfernen Sie das restliche Pflanzenöl von den Arbeitsflächen mit einer Papierserviette.
- Der Grill ist betriebsbereit.

Anmerkungen: bei erster Nutzung können ein Fremdgeruch und eine kleine Menge Rauch von den Heizelementen entstehen, es ist normal und kein Garantiefall.

GRILLEN

ACHTUNG!

- Während des Betriebs wird das Grillgehäuse stark erhitzt, berühren Sie die mit «» gekennzeichneten heißen Oberflächen nicht, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Hüten Sie sich vor dem Dampfaustritt aus dem Arbeitsflächenzwischenraum, halten Sie Ihre Hände und andere offene Körperteile vom Arbeitsflächenzwischenraum fern.
- Benutzen Sie den Grill zum Garen von gefrorenen Lebensmitteln nicht.
- Grillen Sie keine Fleischstücke an großen Knochen.
- Die Grillenzeit hängt von den benutzten Lebensmitteln ab.
- Vergewissern Sie sich vor dem Grillen, dass die Schale (2) zurück aufgestellt ist.
- Machen Sie den Grill nach dem Einschalten nicht auf, im geschlossenen Zustand erwärmen sich die Arbeitsflächen schneller und gleichmäßiger.
- Vergewissern Sie sich vor dem Essen, dass die Lebensmittel durchgegrillt sind.





- Nach der Zubereitung nehmen Sie die Lebensmittel aus dem Grill sofort heraus, ihr längeres Bleiben im eingeschalteten Grill kann zu ihrer Entzündung führen.
- Es ist verboten, gegrillte Lebensmittel mit den Metallgegenständen, die die Antihafbeschichtung der Arbeitsflächen beschädigen können, herauszunehmen; verwenden Sie das Küchenzubehör für antihafbeschichtete Oberflächen

GRILLBEISPIELE

Hähnchenschenkel


- Bereiten Sie die erforderlichen Lebensmittel vor.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose ein, ein Tonsignal ertönt, und die Bildschirmbeleuchtung leuchtet blau (Abb. 1).

Anmerkung: wenn der Grill nicht betrieben wird, erlischt die Beleuchtung des Bildschirms in einer Minute.



- Um den Grill einzuschalten, halten Sie die Taste (10) «» 2 Sekunden lang gedrückt, dabei leuchtet die Kontrollleuchte (11), und die Zeitsymbole (7) «-:-» blinken auf dem Bildschirm.
 - Um die Zeit einzustellen, drücken Sie die Taste (9) «» und stellen Sie die Betriebszeit auf «10:00» mit den Tasten «+/-» (6) ein, die Zeitzahlsymbole (7) blinken 3 Sekunden lang und leuchten dann konstant (Abb. 3).
 - Der Zeiteinstellungsbereich reicht von 1 bis 30 Minuten mit einem 1-Minuten-Einstellungsschritt.
- Anmerkung:** nachdem Sie die Zeit eingestellt haben (die Zeitzahlsymbole (7) leuchten konstant), können Sie sie nicht ändern; um die Zeit zu ändern, müssen Sie den Grill ausschalten, nach dem Einschalten des Grills stellen Sie die gewünschte Zeit neu ein.
- Um die Temperatur einzustellen, drücken Sie die Taste (9) «» erneut und stellen Sie die Arbeitsflächentemperatur auf 225°C mit den Tasten «+/-» (6) ein, die Temperaturzahlsymbole (8) blinken 3 Sekunden lang und leuchten dann konstant (Abb. 3).
 - Der Temperatureinstellbereich reicht von 75°C bis 235°C mit einem 10°C-Einstellungsschritt.
 - Der Grill schaltet sich in den Vorheizbetrieb um, die Bildschirmbeleuchtung leuchtet orange, die Anzeige «» (13) dreht sich, die Vorheizzeit wird rückgezählt und mit den Zahlsymbolen (7) angezeigt.
 - Nach 5 Minuten endet das Vorheizen, dabei ertönen 2 Tonsignale.
 - Fassen Sie den Griff (3) an und machen Sie den Grill auf, legen Sie die Nahrungsmittel auf die untere Arbeitsfläche vorsichtig aus; hüten Sie sich vor Verbrennungen durch mögliche Nahrungsmittelfett- oder Saftspritzer, lassen Sie den Grilloberteil auf die Nahrungsmittel herunter.
 - Nach Ablauf der eingestellten Zeit ertönen 2 Tonsignale, um das Ende der eingestellten Grillzeit anzuzeigen.

- Fassen Sie den Griff (3) an und machen Sie den Grill auf, legen Sie das Gegrillte mit einem Holz- oder hitzebeständigem Kunststoffküchenzubehör in ein geeignetes Geschirr um.



Anmerkung: während des Grillens schaltet sich der Grill vom Heizbetrieb in den Temperaturhaltungsbetrieb um, dabei ändert sich die Bildschirmbeleuchtung von orange nach purpur (Abb. 4, 5).

- Schalten Sie den Grill aus, indem Sie die Taste (10) «» gedrückt halten, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose heraus, warten Sie ab, bis der Grill vollständig abkühlt, machen Sie den Grill auf und wischen Sie die Arbeitsflächen ab.
- Entfernen Sie die Schale (2) und gießen Sie die Flüssigkeit ab, spülen Sie die Schale aus, wischen Sie sie ab und setzen Sie sie zurück auf.


Steakgrillen

- Bereiten Sie die erforderlichen Nahrungsmittel vor.
- Um den Grill einzuschalten, halten Sie die Taste (10) «» 2 Sekunden lang gedrückt, dabei leuchtet die Kontrollleuchte (11), und die Zeitsymbole (7) «-:-» blinken auf dem Bildschirm.
- Um die Zeit einzustellen, drücken Sie die Taste (9) «» und stellen Sie die Betriebszeit auf «5:00» mit den Tasten «+/-» (6) ein, die Zeitzahlensymbole (7) blinken 3 Sekunden lang und leuchten dann konstant (Abb. 6).



Anmerkung: nachdem Sie die Zeit eingestellt haben (die Zeitzahlensymbole (7) leuchten konstant), können Sie sie nicht ändern; um die Zeit zu ändern, müssen Sie den Grill ausschalten, nach dem Einschalten des Grills stellen Sie die gewünschte Zeit neu ein.

- Um die Temperatur einzustellen, drücken Sie die Taste (9) «» erneut und stellen Sie die Arbeitsflächentemperatur auf 225°C mit den Tasten «+/-» (6) ein, die Temperaturzahlensymbole (8) blinken 3 Sekunden lang und leuchten dann konstant (Abb. 6).
- Der Grill schaltet sich in den Vorheizbetrieb um, die Bildschirmbeleuchtung leuchtet orange, die Anzeige «» (13) dreht sich, die Vorheizzeit wird rückgezählt und mit den Zahlensymbolen (7) angezeigt.
- Nach 5 Minuten endet das Vorheizen, dabei ertönen 2 Tonsignale.
- Fassen Sie den Griff (3) an und machen Sie den Grill auf, legen Sie die Nahrungsmittel auf die untere Arbeitsfläche vorsichtig aus; hüten Sie sich vor Verbrennungen durch mögliche Nahrungsmittelfett- oder Saftspritzer, lassen Sie den Grilloberteil auf die Nahrungsmittel herunter.
- Nach Ablauf der eingestellten Zeit ertönen 2 Tonsignale, um das Ende der eingestellten Grillenzeit anzuzeigen.
- Fassen Sie den Griff (3) an und machen Sie den Grill auf, legen Sie das Gegrillte mit einem Holz- oder hitzebeständigem Kunststoffküchenzubehör in ein geeignetes Geschirr um.

Anmerkung: während des Grillens schaltet sich der Grill vom Heizbetrieb in den Temperaturhaltungsbetrieb um, dabei ändert sich die Bildschirmbeleuchtung von purpur nach orange (Abb. 7, 8).

- Schalten Sie den Grill aus, indem Sie die Taste (10) «» gedrückt halten, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose heraus, warten Sie ab, bis der Grill vollständig abkühlt, machen Sie den Grill auf und wischen Sie die Arbeitsflächen ab.
- Entfernen Sie die Schale (2) und gießen Sie die Flüssigkeit ab, spülen Sie die Schale aus, wischen Sie sie ab und setzen Sie sie zurück auf.

«Grill»-Betrieb

- Schalten Sie den Grill ein, indem Sie die Taste (10) «» 2 Sekunden lang gedrückt halten, drücken Sie die Taste (12) «Grill», dabei werden nur die Temperatureinstellsymbole (8) auf dem Bildschirm angezeigt (Abb. 2).
- Mit den Tasten (6) «+/-» können Sie die gewünschte Arbeitsflächentemperatur einstellen, in diesem Betrieb beträgt die Betriebszeit standardmäßig 1 Stunde. Sie können den Grill jederzeit ausschalten, indem Sie die Taste (10) «» gedrückt halten.

Temperaturhaltungsbetrieb und automatische Grillabschaltung

- Nach Ablauf des Grillzyklus (2 Tonsignale ertönen) zeigt der Bildschirm die blinkenden Zeit- (7) und

Temperatursymbole (8) an, der Grill schaltet sich in den Zeitruckzählungsbetrieb innerhalb von 3 Minuten um, wenn der Grill innerhalb von 3 Minuten nicht betrieben wird, wird der Temperaturhaltungsbetrieb für 60 Minuten eingeschaltet (Abb. 9).


- Nach 60 Minuten ertönen Tonsignale, dann schaltet sich der Grill nach 2 Sekunden aus (Abb. 10).

FEHLERSYMBOLE

- Bei einem Fehler ertönt ein Tonsignal, die Bildschirmbeleuchtung leuchtet blau, der Bildschirm zeigt die schnell blinkenden Symbole «ER 1», «ER 2» oder «ER 3» an, die Tasten auf der Bedienungsplatte (8) sind inaktiv.

ACHTUNG! In allen Fällen, wenn die Fehlersymbole «ER 1», «ER 2» oder «ER 3» auf dem Bildschirm angezeigt werden, ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose heraus, warten Sie ab, bis der Grill abkühlt, legen Sie ihn in die Originalverpackung und wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Reinigen Sie die Arbeitsflächen des Grills nach jedem Betrieb.
- Schalten Sie den Grill aus, indem Sie die Taste (10) «» gedrückt halten, ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose heraus und warten Sie ab, bis der Grill vollständig abkühlt.

- Wischen Sie das Grillgehäuse mit einem leicht angefeuchteten Tuch, danach trocknen Sie es ab.
- Fassen Sie den Griff (3) an und machen Sie den Grill auf.
- Nehmen Sie die Schale (2) heraus und gießen Sie die Flüssigkeit daraus.
- Waschen Sie die Arbeitsflächen (7) und die Schale (6) mit Warmwasser und einem neutralen Reinigungsmittel, spülen und dann trocknen Sie sie ab.
- Stellen Sie die Oberflächen auf (7) zurück auf, lassen Sie dazu die Vorsprünge am Gehäuse und die Aussparungen im Unterteil der Flächen (7) zusammenfallen, und heben Sie dann die obere Fläche an und lassen Sie die untere Fläche herunter, bis die Halterungen (1, 2) «RELEASE» einrasten; vergewissern Sie sich, dass die Flächen (7) befestigt sind.
- Wischen Sie die Arbeitsflächen ab, waschen Sie die Schale (2) mit Warmwasser und einem neutralen Reinigungsmittel, spülen und trocknen Sie sie ab.
- Verwenden Sie zum Reinigen der Arbeitsflächen und des Grillgehäuses keine Metallschwämme, Schleifreinigungs- oder Lösungsmittel.
- Es ist nicht gestattet, den Grill, das Netzkabel und den Netzstecker ins Wasser oder jegliche andere Flüssigkeiten einzutauchen.

AUFBEWAHRUNG

- Bevor Sie den Grill zur Aufbewahrung wegnehmen, reinigen Sie die Arbeitsflächen (7) und das Grillgehäuse.
- Klappen Sie den Ober- und Unterteil des Grills zusammen und schieben Sie die Verriegelung (5).
- Im geklappten Zustand kann der Grill senkrecht gelagert werden.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen und für Kinder und behinderte Personen unzugänglichen Ort auf.

LIEFERUMFANG

1. Grill — 1 Stk
2. Schale — 1 Stk
3. Bedienungsanleitung — 1 Stk

TECHNISCHE ANGABEN

- Stromversorgung: 220-240 V, ~ 50 Hz
- Nennleistungsaufnahme: 2000 W

ENTSORGUNG



Um ein mögliches Schaden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, werfen Sie das Gerät und die Batterien (falls mitgeliefert) nach Beendigung ihrer Nutzungsdauer

zusammen mit gewöhnlichen Haushaltsabfällen nicht weg, geben Sie das Gerät und die Batterien in die Spezialpunkte für weitere Entsorgung über.

Die bei der Entsorgung der Erzeugnisse entstehenden Abfälle sind unbedingt zu sammeln und weiter ordnungsmäßig zu entsorgen.

Mehrere Information zur Entsorgung dieses Lebensmittels erhalten Sie bei Ihrer lokalen Stadtverwaltung, einem Abfallentsorgungsdienst oder beim Geschäft, wo Sie dieses Lebensmittel gekauft haben.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, das Design, die Konstruktion und die das gemeine Gerätebetriebsprinzip nicht beeinflussende technische Eigenschaften ohne Vorbenachrichtigung zu verändern.

Die Gerätenutzungsdauer beträgt 3 Jahre

Das Herstellungsdatum ist in der Fabrikationsnummer angegeben.

Bei Störungsfeststellung wenden Sie sich baldigst an einen autorisierten Kundendienst.

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ГРИЛЬ-ПРЕСС BR2004

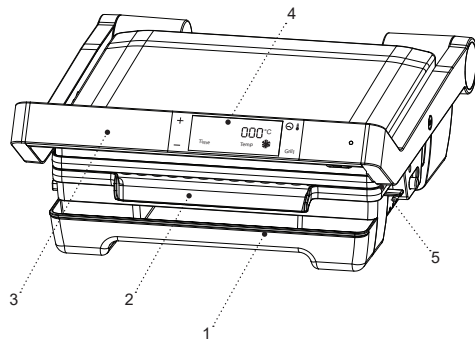
Гриль используется для приготовления мясных, рыбных или овощных продуктов.

ОПИСАНИЕ

1. Нижняя часть гриля
2. Поддон
3. Ручка
4. Панель управления/индикации
5. Фиксатор верхней и нижней частей гриля
6. Кнопки установки времени работы и температуры рабочих поверхностей «+/-»
7. Цифровые символы времени работы «Time»
8. Цифровые символы температуры рабочих поверхностей «Temp»
9. Кнопка режима установки времени/температуры «☾☼»
10. Кнопка включения/выключения гриля «Ⓜ»
11. Световой индикатор
12. Кнопка включения режима по умолчанию «Grill»
13. Индикатор работы/поддержания температуры «*»

ВНИМАНИЕ!

Для дополнительной защиты в цепи питания целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА, для установки УЗО обратитесь к специалисту.



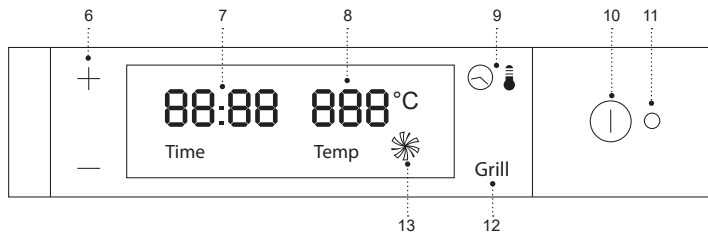


Рис. 1



Рис. 2



Рис. 3

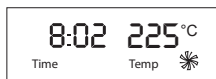


Рис. 4

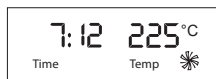


Рис. 5



Рис. 6

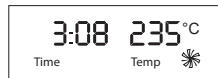


Рис. 7



Рис. 8

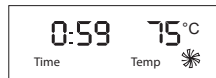



Рис. 9



Рис. 10

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ И РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перед использованием гриля внимательно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации, после прочтения сохраните его для использования в будущем.

- Используйте гриль только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции.
- Неправильное обращение с грилем может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу и не является гарантийным случаем.
- Убедитесь, что рабочее напряжение устройства, указанное на этикетке, соответствует напряжению электросети.
- Вилку шнура питания вставляйте в электрическую розетку, имеющую надежный контакт заземления.
- Запрещается подключать устройство к внешним таймерам или к электрическим розеткам с дистанционным управлением.
- Во избежание риска возникновения пожара, запрещается использовать «переходники» при подключении гриля к электрической розетке.
- Устанавливайте и используйте гриль на ровной, сухой, устойчивой, термостойкой поверхности так, чтобы доступ к сетевой розетке всегда был свободным.
- Запрещается использовать устройство вне помещений.
- Не рекомендуется использовать устройство во время грозы.
- Оберегайте гриль от ударов, падений, вибраций и иных механических воздействий.
- Не оставляйте устройство, включённое в сеть, без присмотра.
- Не используйте устройство в непосредственной близости от нагревательных приборов, источников тепла или открытого пламени.
- Запрещается использовать гриль в местах, где используются или распыляются аэрозоли, а также вблизи от легковоспламеняющихся жидкостей.
- Не используйте гриль вблизи от кухонной раковины, в ванных комнатах, около бассейнов или других ёмкостей, наполненных водой.
- Если гриль упал в воду, немедленно выньте вилку шнура питания из электрической розетки, и только после этого можно достать устройство из воды.
- Не допускайте, чтобы шнур питания касался горячих поверхностей и острых кромок мебели.
- Во время работы корпус гриля сильно нагревается, во избежание получения ожогов не дотрагивайтесь до горячих поверхностей, обозначенных знаком «»
- Не перемещайте горячий гриль, дождитесь полного его остывания.
- Используйте устройство в местах с хорошей вентиляцией.

- Используйте только те детали гриля, которые входят в комплект поставки.
- Запрещается включать устройство, если в гриле нет продуктов.
- Запрещается использовать гриль для приготовления замороженных продуктов.
- Разморозьте продукты перед их приготовлением.
- Остерегайтесь выхода пара из зазоров между рабочими поверхностями, не подносите руки и не располагайте другие открытые участки тела близко к зазорам между рабочими поверхностями.
- Вынимайте продукты из гриля сразу после приготовления, при длительном нахождении продуктов во включенном гриле может произойти их возгорание.
- Запрещается извлекать приготовленные продукты металлическими предметами, которые могут повредить антипригарное покрытие рабочих поверхностей, используйте кухонные аксессуары, предназначенные для антипригарных поверхностей.
- Отключайте устройство от электросети после использования или перед чисткой. При отключении гриля от электрической сети держитесь за вилку шнура питания и аккуратно выньте её из электрической розетки, не тяните за шнур питания — это может привести к его повреждению и вызвать короткое замыкание.

- Не прикасайтесь к корпусу устройства, к шнуру питания и к вилке шнура питания мокрыми руками.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без надзора.

ВНИМАНИЕ!

Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. **Опасность удушья!**

- Устройство не предназначено для использования детьми.
- Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования устройства в качестве игрушки.
- Не разрешайте детям прикасаться к рабочей поверхности, к корпусу устройства, к шнуру питания или к вилке шнура питания во время работы устройства.
- Будьте особенно внимательны, если поблизости от работающего устройства находятся дети или лица с ограниченными возможностями.
- Во время работы и в перерывах между рабочими циклами размещайте устройство в местах, недоступных для детей.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физически-

ми, психическими или умственными способностями, или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы лицом, ответственным за их безопасность, об использовании прибора.

- Периодически проверяйте целостность шнура питания.
- При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать устройство. Не разбирайте устройство самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства отключите его от электросети и обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Во избежание повреждений перевозите устройство в заводской упаковке.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ УСТРОЙСТВО В КОММЕРЧЕСКИХ ИЛИ ЛАБОРАТОРНЫХ ЦЕЛЯХ.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ


После транспортировки или хранения устройства при отрицательной температуре, распакуйте его и подождите 4 часа перед использованием.

- Распакуйте устройство и удалите все упаковочные материалы.
- Сохраните заводскую упаковку.
- Ознакомьтесь с мерами безопасности и рекомендациями по эксплуатации.
- Проверьте комплектацию.
- Осмотрите устройство на наличие повреждений, при наличии повреждений не включайте его в сеть.
- Убедитесь, что указанные параметры напряжения питания устройства соответствуют параметрам электрической сети.
- Протрите поверхность корпуса гриля слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.
- Сдвиньте фиксатор, возьмитесь за ручку (3) и раскройте гриль.
- Выньте поддон (2).
- Протрите рабочие поверхности, поддон (2) промойте тёплой водой с использованием нейтрального моющего средства, ополосните, затем вытрите насухо.
- Установите гриль так, чтобы от стен до корпуса гриля было расстояние не менее 20 см, а сво-


бодное пространство над грилем составляло не менее 60 см.

- Используйте гриль на ровной устойчивой поверхности вдали от источников влаги, тепла и открытого пламени так, чтобы доступ к сетевой розетке всегда был свободным.
- Не устанавливайте и не используйте гриль вблизи легковоспламеняющихся материалов или жидкостей, а также предметов, подверженных тепловой деформации.
- Используйте устройство в местах с хорошей вентиляцией.
- Убедитесь, что поддон (2) установлен на место.
- Перед использованием гриля раскройте его и слегка смажьте растительным маслом рабочие поверхности.
- Закройте гриль.
- Вставьте вилку шнура питания в электрическую розетку, при этом прозвучит звуковой сигнал, загорится синим цветом подсветка дисплея (рис. 1).

Примечание: если не будет произведено никаких действий, подсветка дисплея погаснет через 1 минуту.

- Для включения гриля нажмите и удерживайте в течение 2 секунд кнопку (10) «», при этом загорится световой индикатор (11), на дисплее будут мигать символы времени (7) «--:--». Нажмите кнопку (12) «Grill», при этом подсветка дисплея загорится оранжевым цветом, включится нагре-

вательные элементы, отобразятся цифровые символы температуры (8) 235°C (рис. 2).


- Приблизительно минут через 5-6 выключите гриль, нажав и удерживая кнопку (10) «», выньте вилку шнура питания из розетки, дождитесь полного остывания гриля, возьмитесь за ручку (3), раскройте гриль и удалите остатки растительного масла с рабочих поверхностей бумажной салфеткой.
- Гриль готов к использованию.

Примечание:

- при первом включении устройства, возможно появление постороннего запаха или небольшого количества дыма от нагревательных элементов — это допустимо и не является гарантийным случаем.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ ПРОДУКТОВ В ГРИЛЕ

ВНИМАНИЕ!

- Во время работы корпус гриля сильно нагревается, во избежание получения ожогов не дотрагивайтесь до горячих поверхностей, обозначенных знаком «».
- Остерегайтесь выхода пара из зазоров между рабочими поверхностями, не подносите руки и не располагайте другие открытые участки тела близко к зазорам между рабочими поверхностями.




- Не используйте гриль для приготовления замороженных продуктов.
- Не готовьте куски мяса на крупных костях.
- Длительность приготовления зависит от используемых продуктов.
- Перед началом приготовления, убедитесь, что поддон (2) установлен.
- После включения гриля не раскрывайте его, в закрытом положении рабочие поверхности нагреваются быстрее и равномернее.
- Перед употреблением продуктов в пищу убедитесь, что они полностью прожарены.
- Вынимайте продукты из гриля сразу после приготовления, при длительном нахождении продуктов во включенном гриле может произойти их возгорание.
- Запрещается извлекать приготовленные продукты металлическими предметами, которые могут повредить антипригарное покрытие рабочих поверхностей, используйте кухонные аксессуары, предназначенные для антипригарных поверхностей.

ПРИМЕРЫ ПРИГОТОВЛЕНИЯ ПРОДУКТОВ




Куриные окорочка

- Подготовьте необходимые продукты.
- Вставьте вилку шнура питания в электрическую розетку, при этом прозвучит звуковой сигнал, загорится синим цветом подсветка дисплея (рис. 1).

Примечание: если не будет произведено никаких действий, то подсветка дисплея погаснет через 1 минуту.

- Для включения гриля нажмите и удерживайте в течение 2 секунд кнопку (10) «», при этом загорится световой индикатор (11), на дисплее будут мигать символы установки времени (7) «--:--».
- Для установки времени, нажмите кнопку (9) « », кнопками (6) «+/-» установите время работы «10:00», цифровые символы времени (7) будут мигать в течение 3 секунд, после чего будут светиться постоянно (рис. 3).
- Диапазон установки времени от 1 минуты до 30 минут, шаг установки 1 минута.

Примечание: после установки времени (цифровые символы времени (7) светятся постоянно), вы не сможете его изменить, для изменения времени, необходимо выключить гриль, после включения гриля, заново установите нужное время.

- Для установки температуры, ещё раз нажмите кнопку (9) « », кнопками (6) «+/-» установите температуру рабочих поверхностей 225°C, цифровые символы температуры (8) будут мигать в течение 3 секунд, после чего будут светиться постоянно (рис. 3).
- Диапазон установки температуры от 75°C до 235°C, шаг установки 10°C.
- Гриль включится в режим предварительного нагрева, при этом подсветка дисплея будет оранжевого цвета, индикатор (13) «» будет вращаться, начнётся отсчёт времени предварительного нагрева, цифровыми

символами (7) будет показано время предварительного нагрева.

- Через 5 минут предварительный нагрев закончится, при этом прозвучат 2 звуковых сигнала.
- Возьмитесь за ручку (3) и раскройте гриль, осторожно положите продукты на нижнюю рабочую поверхность, остерегайтесь ожогов возможными брызгами жира или сока, выделяемых продуктами, опустите верхнюю часть гриля на продукты.
- По прошествии установленного времени, прозвучат 2 звуковых сигнала оповещающих об окончании установленного времени приготовления.
- Возьмитесь за ручку (3) и раскройте гриль, переложите приготовленные продукты в подходящую посуду, используя деревянные или термостойкие пластмассовые кухонные аксессуары.

Примечание: во время приготовления продуктов гриль будет переходить из режима нагрева в режим поддержания температуры, при этом будет меняться подсветка дисплея с оранжевого на пурпурный (рис. 4, 5).

- Выключите гриль, нажав и удерживая кнопку (10) «⓪», выньте вилку шнура питания из розетки, дождитесь полного остывания гриля, раскройте гриль и протрите рабочие поверхности.
- Выньте поддон (2) и слейте из него жидкость, промойте поддон, протрите и установите на место.

Приготовление стейка

- Подготовьте необходимые продукты.

- Для включения гриля нажмите и удерживайте в течение 2 секунд кнопку (10) «⓪», при этом загорится световой индикатор (11), на дисплее будут мигать символы установки времени (7) «--:--».
- Для установки времени, нажмите кнопку (9) «⊖ ⏸», кнопками (6) «+/-» установите время работы «5:00», цифровые символы времени (7) будут мигать в течение 3 секунд, после чего будут светиться постоянно (рис. 6).

Примечание: после установки времени (цифровые символы времени (7) светятся постоянно), вы не сможете его изменить, для изменения времени, необходимо выключить гриль, после включения гриля, заново установите нужное время.

- Для установки температуры, ещё раз нажмите кнопку (9) «⊖ ⏸», кнопками (6) «+/-» установите температуру рабочих поверхностей 235°C, цифровые символы температуры (8) будут мигать в течение 3 секунд, после чего будут светиться постоянно (рис. 6).
- Гриль включится в режим предварительного нагрева, при этом подсветка дисплея будет оранжевого цвета, индикатор (13) «⌘» будет вращаться, начнётся отсчёт времени предварительного нагрева, цифровыми символами (7) будет показано время предварительного нагрева.
- Через 5 минут предварительный нагрев закончится, при этом прозвучат 2 звуковых сигнала.

- Возьмитесь за ручку (3) и раскройте гриль, осторожно положите продукты на нижнюю рабочую поверхность, остерегайтесь ожогов возможными брызгами жира или сока, выделяемых продуктами, опустите верхнюю часть гриля на продукты.
- По прошествии установленного времени, прозвучат 2 звуковых сигнала оповещающих об окончании установленного времени приготовления.
- Возьмитесь за ручку (3) и раскройте гриль, переложите приготовленные продукты в подходящую посуду, используя деревянные или термостойкие пластмассовые кухонные аксессуары.

Примечание: во время приготовления продуктов гриль будет переходить из режима нагрева в режим поддержания температуры, при этом будет меняться подсветка дисплея с пурпурного на оранжевый (рис. 7, 8).

- Выключите гриль, нажав и удерживая кнопку (10) «⓪», выньте вилку шнура питания из розетки, дождитесь полного остывания гриля, раскройте гриль и протрите рабочие поверхности.
- Выньте поддон (2) и слейте из него жидкость, промойте поддон, протрите и установите на место.

Режим работы «Grill»

- Включите гриль, нажав и удерживая в течение 2 секунд кнопку (10) «⓪», нажмите кнопку (12) «Grill», при этом на дисплее отобразятся только символы установки температуры (8) (рис 2).

- Кнопками (6) «+/-» вы можете установить нужную температуру рабочих поверхностей, в этом режиме время работы 1 час установлено по умолчанию. Вы можете выключить гриль в любой момент, нажав и удерживая кнопку (10) «⓪».

Режим поддержания температуры и автоматическое выключение гриля

- После завершения цикла приготовления (прозвучали 2 звуковых сигнала) на дисплее отобразятся мигающие символы времени (7) и температуры (8), гриль перейдёт в режим обратного отсчёта времени в течение 3 минут, если в течении 3 минут не будет произведено никаких действий, включиться режим поддержания температуры в течение 60 минут (рис. 9).
- По прошествии 60 минут прозвучат звуковые сигналы, и через 2 секунды гриль выключится (рис. 10).

СИМВОЛЫ НЕИСПРАВНОСТИ

- При появлении неисправности будет звучать звуковой сигнал, подсветка дисплея будет светиться синим цветом, на дисплее будут отображаться и быстро мигать символы «ER 1», «ER 2» или «ER 3», кнопки на панели управления (4) будут не активные.

ВНИМАНИЕ! Во всех случаях появления на дисплее символов неисправностей «ER 1», «ER 2» или «ER 3», выньте вилку шнура питания из электрической розетки, дождитесь остывания гриля, уберите его в заводскую упаковку и обратитесь в авторизованный сервисный центр.

ЧИСТКА И УХОД

- Производите чистку рабочих поверхностей гриля после каждого использования гриля.
- Выключите гриль, нажав и удерживая кнопку (10) «①», выньте вилку шнура питания из розетки, дождитесь полного остывания гриля.
- Протрите поверхность корпуса гриля слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.
- Возьмитесь за ручку (3) и раскройте гриль.
- Выньте поддон (2) и вылейте из него жидкость.
- Протрите рабочие поверхности, поддон (2) промойте тёплой водой с использованием нейтрального моющего средства, ополосните, затем вытрите насухо.
- Запрещается использовать для чистки рабочих поверхностей и корпуса гриля металлические мочалки, абразивные чистящие средства или растворители.
- Не погружайте гриль, шнур питания и вилку шнура питания в воду или любые другие жидкости.

ХРАНЕНИЕ

- Перед тем как убрать гриль на хранение выполните чистку рабочих поверхностей и корпуса гриля.
- Сложите вместе верхнюю и нижнюю части гриля и сдвиньте фиксатор (5).
- В сложенном положении, гриль можно хранить вертикально.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

1. Гриль-пресс — 1 шт.
2. Поддон — 1 шт.
3. Инструкция — 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Электропитание 220-240 В, ~ 50 Гц
- Номинальная потребляемая мощность: 2000 Вт

УТИЛИЗАЦИЯ



Чтобы предотвратить возможный вред окружающей среде или здоровью людей от неконтролируемой утилизации отходов, после окончания срока службы устройства или элементов питания (если входят в комплект), не выбрасывайте

вайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.

Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления.

Срок службы устройства — 3 года

Дата производства указана в серийном номере.

В случае обнаружения каких-либо неисправностей необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр.

ГРИЛЬ BR2004

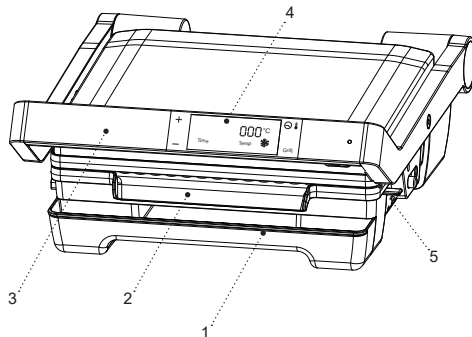
Гриль ет, балық немесе көкөніс өнімдерін әзірлеу үшін пайдаланылады. Құрылғыны жанаспалы гриль немесе ашық қуыру беті ретінде пайдалануға болады.

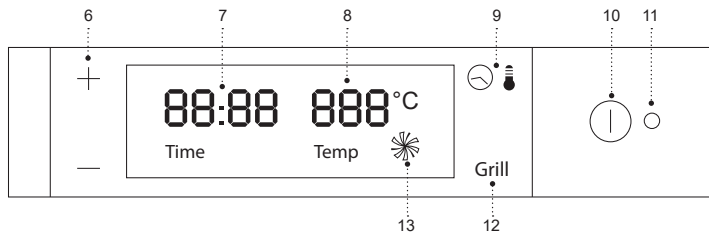
СИПАТТАМАСЫ

1. Грильдің төменгі бөлігі
2. Түпқойма
3. Қолсап
4. Басқару/индикациялау панелі
5. Грильдің жоғары және төменгі бөліктерін бекіткіш
6. Жұмыс уақыты мен жұмыс беттерінің температурасын орнату түймелері «+/-»
7. Жұмыс уақытының сандық белгілері «Time»
8. Жұмыс беттері температурасының сандық белгілері «Temp»
9. Уақытты/температураны орнату тәртібінің түймесі «⊖ ⊕»
10. Грильді қосу/өшіру түймесі «⓪»
11. Жарық индикаторы
12. Өдепкі қалып тәртібін қосу түймесі «Grill»
13. Жұмыс/температураны қолдау индикаторы «*»

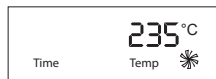
НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Қосымша қорғаныс үшін қуаттандыру тізбегінде номиналды іске қосылу тогы 30 мА аспайтын қорғаныс сөндіру құрылғысын (ҚАҚ) орнатқан дұрыс, ҚАҚ-ты орнату үшін маманға хабарла-сыңыз.





Cyp. 1



Cyp. 2



Cyp. 3



Cyp. 4



Cyp. 5



Cyp. 6



Cyp. 7



Cyp. 8




Cyp. 9



Cyp. 10

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ ЖӘНЕ ПАЙДАЛАНУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚТАР

Грильді пайдалану алдында пайдалану жөніндегі нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз, оқыған соң, болашақта пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

- Грильді осы нұсқаулықта баяндалғандай, тікелей мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз.
- Грильді дұрыс қолданбау оның бұзылуына, және пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруге әкеп соғуы мүмкін және кепілдік жағдайы болып табылмайды.
- Заттаңбада көрсетілген құрылғының жұмыс кернеуі, электр желісінің кернеуіне сәйкес екеніне көз жеткізіңіз.
- Қуаттандыру бауының ашасын жерге қосудың сенімді байланысы бар электр розеткасына салыңыз.
- Құралды сыртқы таймерлерге немесе дистанциондық басқаратын электрлік розеткаларға қосуға тыйым салынады.
- Өрт шығу қауіпін болдырмау үшін, грильді электр розеткасына қосар алдында «жалғастырғыштарды» пайдалануға тыйым салынады.
- Грильді желі розеткасына кіру әрқашан бос болатындай етіп тегіс, құрғақ, орнықты, термо төзімді бетке орнатыңыз және пайдаланыңыз.
- Құрылғыны үй-жайдан тыс жерде пайдалануға тыйым салынады.
- Найзағай кезінде құрылғыны пайдалану ұсынылмайды.
- Грильді соққыдан, құлаудан, дірілден және басқа да механикалық әсерлерден сақтаңыз.
- Желіге қосылған құрылғыны, қараусыз қалдырмаңыз.
- Құрылғыны жылу көздерінің, жылыту аспаптарының немесе ашық оттың тікелей жанында пайдаланбаңыз.
- Грильді аэрозольдар пайдаланылатын немесе шашырайтын жерлерде, сондай-ақ тез тұтанатын сұйықтықтарға жақын жерлерде пайдалануға тыйым салынады.
- Грильді ас үй раковинасына жақын, жуынатын бөлмеде, бассейндер немесе басқа да су толтырылған сыйымдылықтарға жақын жерде пайдаланбаңыз.
- Гриль суға құлап кеткен жағдайда, дереу желі бауының ашасын электр розеткасынан сурыңыз, содан кейін ғана құрылғыны судан алып шығуға болады.
- Қуаттандыру бауының ыстық беттерге және жиһаздың өткір жиектеріне тиюін болдырмаңыз.
- Жұмыс уақытыныда гриль корпусы қатты қызады, күйік алуға жол бермеу үшін, таңбамен белгіленген «» ыстық беттерге қолыңызды тигізбеңіз.
- Ыстық грильді жылжытпаңыз, оның толық салқындауын күтіңіз.

- Құрылғыны желдетуі жақсы жерлерде пайдаланыңыз.
- Грильдің жеткізу жиынтығына кіретін бөлшектерін ғана қолданыңыз.
- Егер грильде өнімдер болмаса, құрылғыны қосуға тыйым салынады.
- Мұздатылған өнімдерді дайындау үшін гриль қолдануға тыйым салынады,
- өнімдерді дайындау алдында оларды жібітіңіз.
- Күйік алуға жол бермеу үшін жұмыс беттері арасындағы саңылаулардан шығатын будан сақ болыңыз, жұмыс беттерінің арасындағы саңылауларға қолыңызды және дененің басқа ашық бөліктерін тақмаңыз.
- Өнімдерді әзірлеп болғаннан кейін бірден шығарыңыз, өнімдер іске қосылған грильде ұзақ қалған жағдайда өртенуі мүмкін.
- Дайындалған өнімдерді жұмыс беттерінің күйге қарсы жабынын зақымдауы үшін металл заттармен алуға тыйым салынады, күйге қарсы бетке арналған ас үй аксессуарларын пайдаланыңыз.
- Құрылғыны пайдаланып болғаннан кейін немесе тазалау алдында міндетті түрде сөндіріңіз. Грильді электр желісінен ажыратқан кезде тек желі бауының ашасынан ұстаңыз және оны электр розеткасынан абайлап шығарыңыз, желі бауынан тартпаңыз — бұл оның зақымдануына әкеліп, қысқа тұйықталуын тудыруы мүмкін.

- Құрылғы корпусын, желі бауын және желі бауының ашасын су қолмен ұстамаңыз.
- Балалардың қауіпсіздігі үшін қаптама ретінде пайдаланылатын полиэтилен пакеттерді қадағалаусыз қалдырмаңыз.

Назар аударыңыз!

Балаларға полиэтилен пакеттерімен немесе қаптама үлдірімен ойнауға рұқсат етпеңіз. **Тұншығу қаупі!**

- Құрылғы балалардың пайдалануына арналмаған.
- Құрылғыны ойыншық ретінде пайдалануын болдырмау үшін, балаларды қадағалаңыз.
- Құрылғы жұмыс істеп тұрғанда балалар жұмыс бетіне, құрылғы корпусына, желі бауына немесе желі бауының ашасына жақындауына рұқсат бермеңіз.
- Егер жұмыс істеп тұрған құрылғының маңында балалар немесе мүмкіндіктері шектеулі адамдар болса, онда ерекше мұқият болыңыз.
- Жұмыс істеу уақытында және жұмыс циклдері арасындағы үзілістерде құрылғыны балалардың қолы жетпейтін жерде орналастырыңыз.
- Аспап дене, жүйке немесе сана мүмкіндіктері төмендетілген тұлғалардың (балаларды қоса) пайдалануына арналмаған, сондай-ақ егер олардың тәжірибесі немесе білімі болмаса, егер олар бақыланбаса немесе олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғамен аспапты пайдалану туралы нұсқаулықтар берілмесе.

- Желі бауының бүтіндігін мезгілімен тексеріп отырыңыз.
- Қуаттандыру бауы зақымданғанда қауіп тудырмау үшін оны дайындаушы, сервистік қызмет немесе баламалы білікті маман ауыстыруы тиіс.
- Құрылғыны өздігіңізден жөндеуге тыйым салынады. Құрылғыны өз бетіңізбен бөлшектемеңіз, кез-келген ақаулықтар пайда болған кезде, сондай-ақ құрылғы құлағаннан кейін оны электр желісінен ажыратыңыз және авторланған сервистік орталыққа жүгініңіз.
- Құрылғыны зақымдамау үшін, оны тек зауыт қаптамасында тасымалдаңыз.
- Құрылғыны салқын және құрғақ жерде, балалардың және мүмкіндігі шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

ҚҰРАЛ ТЕК ТҰРМЫСТЫҚ ПАЙДАЛАНУҒА АРНАЛҒАН, ҚҰРАЛДЫ КОММЕРЦИЯЛЫҚ НЕМЕСЕ ЗЕРТХАНАЛЫҚ МАҚСАТТАРДА ПАЙДАЛАНУҒА ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.

АЛҒАШ РЕТ ПАЙДАЛУ АЛДЫНДА

Құралды кері температурада тасымалдағаннан немесе сақтағаннан кейін оны қаптамадан шығарыңыз және пайдалану алдында 3 сағат күтіңіз.

- Құралды қаптамадан шығарыңыз және барлық қаптама материалдарын жойыңыз.

- Зауыт қаптамасын сақтаңыз.
- Қауіпсіздік шаралары мен пайдалану нұсқауларымен танысыңыз.
- Жинақталымын тексеріңіз.
- Құралды зақымдануына қатысты байқаңыз зақымдануы болған жағдайда оны желіге қоспаңыз.
- Құралдың көрсетілген қуаттандыру кернеуі параметрлері электр желісінің параметрлеріне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз. Құрылғыны 60 Гц жиіліктегі электр желісінде пайдаланғанда, ешқандай қосымша әрекет қажет емес.
- Гриль корпусын сәл дымқыл жұмсақ матамен сүртіп, содан кейін құрғатып сүртіңіз.
- Жылжытыңыз, тұтқасынан (3) ұстаңыз және грильді ашыңыз.
- Табандықты (2) шығарыңыз.
- Жұмыс бетін және табандықты (2) жылы сумен бейтарап жуу құралын пайдаланып жуыңыз, шайыңыз, содан кейін құрғатып сүртіңіз.

Ескертпе: беттер (5, 6) екі жақты, оларды жанаспалы гриль үшін де, тегіс бет жағынан да пайдалануға болады.

- Грильді оның корпусынан қабырғаға дейін 20 см-ден кем емес қашықтық қалатындай, ал грильдің үстіндегі кеңістігі 60 см-ден кем емес болатындай етіп орнатыңыз.

- Грильді ылғал, жылу көздерінен ашық оттан алыс, тегіс орнықты бетте пайдаланыңыз,
- желі розеткасына қолжетімділік үнемі ашық болсын.
- Грильді тез тұтанатын материалдардың немесе сұйықтықтардың жанына, сондай-ақ жылу деформациясына ұшырайтын
- заттардың жанына орнатпаңыз және пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны жақсы желдетілетін жерде пайдаланыңыз.
- Табандық (2) орнына орнатылғандығына көз жеткізіңіз.
- Грильді қолданар алдында оны ашып, жұмыс беттерін өсімдік майымен сәл майлаңыз.
- Грильді жабыңыз.
- Қуат сымын розеткаға қосыңыз, сигнал шығады және дисплейдің артқы жарығы көк түспен жанады (Сур. 1).

Ескерту: егер ешқандай әрекет жасалмаған болса, онда дисплейдің көмескі жарығы 1 минуттан кейін өшеді.

- Грильді қосу үшін «**ⓘ**» түймені (10) басып, 2 секунд ұстап тұрыңыз, осы жерде жарық индикаторы (11) жанады, дисплейде уақыттың белгілері (7) «--:--» жанып-өшеді. «Grill» (12) түймесін басыңыз, осы жерде дисплейдің көмескі жарығы қызғылт-сары түспен жанады, қыздыру элементтері қосылады, 235°C температураның сандық белгілері (8) көрсетіледі (2-сур.).

- Шамамен 5-6 минуттан кейін батырманы (10) «**ⓘ**» басып ұстап тұрып, грильді өшіріңіз, күйіне орнатыңыз, розеткадан қуаттандыру бауының ашасын суырыңыз, грильдің толық сууын күтіңіз, тұтқадан (3) ұстаңыз, грильді ашыңыз және өсімдік майының қалдықтарын жұмыс беттерінен қағаз майлықпен жойыңыз.
- Гриль пайдалануға дайын.

Ескертпелер:

- құрылғыны алғашқы пайдаланған кезде қыздыру элементінен бөтен иісі және аздаған түтін шығуы мүмкін, бұл қалыпты жағдай және кепілдік оқиғасы болып табылмайды.

ГРИЛЬДЕ ӨНІМДЕРДІ ДАЙЫНДАУ

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

- Жұмыс кезінде гриль корпусы қатты қызады, күйік алып қалмау үшін, «**▲**» таңбамен белгіленген, ыстық беттерге тиіспеңіз
- Жұмыс беттері арасындағы саңылаулардан будың шығуынан сақтаныңыз, жұмыс беттері арасындағы саңылауларға қолыңызды тақамңыз және дененің басқа ашық бөліктерін жақын ұстамаңыз.
- Грильді мұздатылған өнімдерді өзірлеу үшін қолданбаңыз.
- Ірі сүйектері бар еттерді өзірлемеңіз.

- Өзірлеу ұзақтығы пайдаланылатын өнімдерге байланысты болады.
- Өзірлеу алдында, табындық (2) орнына орнатылғанына көз жеткізіңіз.
- Гриль қосылғаннан кейін оны ашпаңыз, жабық жағдайда жұмыс беттері жылдам және біркелкі қызады.
- Өнімдерді тамаққа тұтыну алдында, олардың толық қуырылғанына көз жеткізіңіз.
- Өнімдерді өзірлеп болғаннан кейін бірден шығарыңыз, өнімдер іске қосылған грильде ұзақ қалған жағдайда олардың жануы мүмкін.
- Дайындалған өнімдерді жұмыс беттерінің күйге қарсы жабынын зақымдауы мүмкін металл заттармен шығаруға тыйым салынады, күйге қарсы жабындарға арналған ас үй аксессуарларын пайдаланыңыз.
- Грильді өшіру үшін «**⓪**» түймені (10) басып, 2 секунд ұстап тұрыңыз, осы жерде жарық индикаторы (11) жанады, дисплейде уақытты орнату белгілері (7) «--:--» жанып-өшеді.
- Уақытты орнату үшін «**⊖**» (9) түймені басыңыз, «+/-» (6) түймесі арқылы жұмыс уақытын «10:00» белгілеңіз, уақыттың сандық белгілері (7) 3 секунд жанып-өшеді, содан кейін тұрақты жанады (3-сур.).
- Уақытты орнату диапазоны 1 минут пен 30 минут аралығында, орнату қадамы – 1 минут.

Ескертпе: уақытты орнатқаннан кейін (уақыттың сандық белгілері (7) тұрақты жанады), сіз оны өзгерте алмайсыз, уақытты өзгерту үшін грильді өшіру керек, гриль қосылғаннан кейін керекті уақытты қайтадан орнату керек.

АЗЫҚ-ТҮЛІКТІ ДАЙЫНДАУДЫҢ МЫСАЛДАРЫ

Тауықтың сан еті

- Қажетті өнімдерді дайындаңыз.
- Қуаттандыру бауының айырын электрлік розеткаға салыңыз, осы жерде дыбыстық белгі беріледі, дисплейдің көмескі жарығы көк түспен жанады (1-сур.).

Ескертпе: егер ешқандай әрекет жасалмаса, дисплейдің жарығы бір минуттан кейін сөнеді.

- Температураны орнату үшін тағы да «**⊖**» (9) түймені басыңыз, «+/-» (6) түймесі арқылы жұмыс беттерінің температурасын 225°C белгілеңіз, температураның сандық белгілері (8) 3 секунд жанып-өшеді, содан кейін тұрақты жанады (3-сур.).
- Температураны орнату диапазоны 75°C пен 235°C аралығында, орнату қадамы – 10°C.
- Гриль алдын-ала қыздыру тәртібінде қосылады, осы жерде дисплейдің көмескі жарығы қызғылт-сары түсті болады, «**⚡**» индикатор (13) айналады, алдын-ала қыздыру уақытын санау басталады, сандық белгілер (7) арқылы алдын-ала қыздыру уақыты көрсетіледі.

- 5 минуттан кейін алдын-ала қыздыру аяқталады, осы жерде 2 дыбыстық белгі беріледі.
- Қолсаптан (3) ұстап, грильді ашыңыз, төменгі жұмыс бетіне азықты ақырын қойыңыз, майдың немесе азықтан бөлінетін шырынның шашырауынан күйіп қалудан сақ болыңыз, грильдің жоғарғы бөлігін азыққа қарай түсіріңіз.
- Белгіленген уақыт өткеннен кейін тамақ дайындаудың белгіленген уақыты аяқталғанын хабарлайтын 2 дыбыстық белгі беріледі.
- Қолсаптан (3) ұстап, грильді ашыңыз, ағаш немесе термотұрақты пластмассалық ас үй аксессуарын пайдалана отырып, дайындалған тамақты тиісті ыдысқа салыңыз.

Ескертпе: тамақ дайындаған уақытта гриль қыздыру тәртібінен температураны қолдау тәртібіне көшеді, осы жерде дисплейдің көмескі жарығы қызғылт сары түстен қызылқұрғаң түске ауысады (4, 5-сур.).

- «①» түймені (10) басып ұстап тұрып, грильді өшіріңіз, қуаттандыру бауының айырын розеткадан суырып алыңыз, грильдің толық суығанын күтіңіз, грильді ашып, жұмыс беттерін сүртіп алыңыз.
- Түпқойманы (2) шешіп, суын тегіңіз, түпқойманы жуып, оны орнына орнатыңыз.

Стейк дайындау

- Қажетті азықтарды дайындаңыз.
- Грильді өшіру үшін «①» түймені (10) басып, 2 секунд ұстап тұрыңыз, осы жерде жарық индикаторы

(11) жанады, дисплейде уақытты орнату белгілері (7) «--:--» жанып-өшеді.

- Уақытты орнату үшін «⊖ Ⓜ» (9) түймені басыңыз, «+/-» (6) түймесі арқылы жұмыс уақытын «5:00» белгілеңіз, уақыттың сандық белгілері (7) 3 секунд жанып-өшеді, содан кейін тұрақты жанады (6-сур.).

Ескертпе: уақытты орнатқаннан кейін (уақыттың сандық белгілері (7) тұрақты жанады), сіз оны өзгерте алмайсыз, уақытты өзгерту үшін грильді өшіру керек, гриль қосылғаннан кейін керекті уақытты қайтадан орнату керек.

- Температураны орнату үшін тағы да «⊖ Ⓜ» (9) түймені басыңыз, «+/-» (6) түймесі арқылы жұмыс беттерінің температурасын 235°C белгілеңіз, температураның сандық белгілері (8) 3 секунд жанып-өшеді, содан кейін тұрақты жанады (6-сур.).
- Гриль алдын-ала қыздыру тәртібінде қосылады, осы жерде дисплейдің көмескі жарығы қызғылт-сары түсті болады, «*» индикатор (13) айналады, алдын-ала қыздыру уақытын санау басталады, сандық белгілер (7) арқылы алдын-ала қыздыру уақыты көрсетіледі.
- 5 минуттан кейін алдын-ала қыздыру аяқталады, осы жерде 2 дыбыстық белгі беріледі.
- Қолсаптан (3) ұстап, грильді ашыңыз, төменгі жұмыс бетіне азықты ақырын қойыңыз, майдың немесе азықтан бөлінетін шырынның шашырауынан күйіп қалудан сақ болыңыз, грильдің жоғарғы бөлігін азыққа қарай түсіріңіз.

- Белгіленген уақыт өткеннен кейін тамақ дайындаудың белгіленген уақыты аяқталғанын хабарлайтын 2 дыбыстық белгі беріледі.
- Қолсаптан (3) ұстап, грильді ашыңыз, ағаш немесе термотұрақты пластмассалық ас үй аксессуарын пайдалана отырып, дайындалған тамақты тиісті ыдысқа салыңыз.

Ескертпе: тамақ дайындаған уақытта гриль қыздыру тәртібінен температураны қолдау тәртібіне көшеді, осы жерде дисплейдің көмескі жарығы қызғылт сары түстен қызылкүрең түске ауысады (7, 8-сур.).

- «**⓪**» түймені (10) басып ұстап тұрып, грильді өшіріңіз, қуаттандыру бауының айырын розеткадан суырып алыңыз, грильдің толық суығанын күтіңіз, грильді ашып, жұмыс беттерін сүртіп алыңыз.
- Түпқойманы (2) шешіп, суын төгіңіз, түпқойманы жуып, оны орнына орнатыңыз.

«Grill» жұмысының тәртібі

- «**⓪**» түймесін (10) басып, 2 секунд ұстап тұрып, грильді қосыңыз, «Grill» түймесін (12) басыңыз, осы жерде дисплейде температураны орнату белгілері (8) ғана беріледі (2-сур.).
- «+/-» түймелері (6) арқылы жұмыс бетінің керекті температурасын орната аласыз, осы тәртіпте 1 сағат жұмыс уақыты әдепкі қалып бойынша орнатылған. Сіз «**⓪**» түймені (10) басу және ұстап тұру арқылы грильді кез-келген уақытта өшіре аласыз.

Температураны қолдау және грильді автоматты түрде өшіру тәртібі

- Дайындау циклы аяқталғаннан кейін (2 дыбыстық белгі берілді) дисплейде уақыт (7) пен температураның (8) жанып-өшкен белгілері беріледі, гриль 3 минутқа кері санау тәртібіне көшеді, егер 3 минут ішінде ешқандай әрекет жасалмаса, онда 60 минут ішінде температураны қолдау тәртібі қосылады (9-сур.).
- 60 минут өткеннен кейін дыбыстық белгілер беріледі, және 2 секундтан кейін гриль өшеді (10-сур.).

АҚАУЛЫҚ ТАҢБАЛАРЫ

- Ақаулық пайда болған жағдайда дыбыстық белгі естіледі, дисплейдің көмескі жарығы көк түспен жанады, дисплейде «ER 1», «ER 2» немесе «ER 3» таңбалары көрсетіледі және тез жыпылықтайды, басқару панеліндегі (8) батырмалары белсенді болмайды.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Дисплейде ақаулық таңбалары «ER 1», «ER 2» немесе «ER 3» пайда болған барлық жағдайларда, қуаттандыру бауының ашасын электр розеткасынан суырып алыңыз, грильдің суығанын күтіңіз, оны зауыттық қаптамаға алып қойыңыз және авторланған сервис орталығына жүгініңіз.

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ

- Грильді әрбір қолданғаннан кейін грильдің жұмыс беттерін тазалап отырыңыз.
- Батырмаға (10) «①» басып ұстап тұрып, грильді өшіріңіз, қуаттандыру бауының ашасын розеткадан суырып алыңыз, грильдің толығымен салқындауын күтіңіз.
- Гриль корпусын сәл дымқыл жұмсақ матамен сүртіп, содан кейін құрғатып сүртіңіз.
- Тұтқадан (3) ұстаңыз және грильді ашыңыз.
- Табандықты (2) шығарыңыз және одан сұйықтықты төгіңіз.
- Жұмыс беттерін сүртіңіз, түйқойманы (2) бейтарап жуу құралын пайдаланып, жылы сумен жуыңыз, шайыңыз, содан кейін құрғатып сүртіңіз.
- Жұмыс беттерін және гриль корпусын тазалау үшін металл жөкелерді, абразивті тазалағыш құралдарды немесе еріткіштерді пайдалануға тыйым салынады.
- Грильді, қуаттандыру бауын және желілік бауының ашасын суға немесе кез-келген басқа сұйықтықтарға салмаңыз.

САҚТАЛУЫ

- Грильді сақтауға алып қоярдың алдында жұмыс беттерін және гриль корпусын тазалаңыз.
- Грильдің төменгі және жоғарғы бөліктерін бірге қосыңыз және бекіткішті (5) жылжытыңыз.
- Жиналған күйінде, грильді тігінен сақтауға болады.

- Құрылғыны құрғақ салқын, балалардың және мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

ЖИЫНАҚТАЛЫМЫ

1. Гриль — 1 дн.
2. Табандық — 1 дн.
3. Нұсқаулық — 1 дн.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

- Электр қуаттандыруы 220-240 В, ~ 50 Гц
- Номиналды тұтыну қуаты: 2000 Вт

ПАЙДАҒА АСЫРУ



Қалдықтардың бақыланбай пайдаға асыруынан қоршаған ортаға немесе адамдардың денсаулығына зиян келтірмеу үшін, құралдың немесе қуаттандыру элементтерінің (егер жинақталымға кірсе) қызмет ету мерзімі аяқталғаннан

кейін оларды әдеттегі тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамаңыз, аспапты және қуаттандыру элементтерін одан әрі пайдаға асыру үшін арнайы пункттерге жіберіңіз.

Бұйымдарды пайдаға асыру кезінде пайда болатын қалдықтар белгіленген тәртіп бойынша келесі пайдаға асырылатын тәртіппен міндетті түрде жинауға жатады.

Берілген өнімді пайдаға асыру туралы қосымша ақпаратты алу үшін жергілікті муниципалитетке, тұрмыстық қалдықтарды пайдаға асыру қызметіне немесе берілген өнімді сатып алған дүкенге хабарласыңыз.

Өндіруші алдын-ала ескертусіз, құрылғының дизайнын, конструкциясы мен оның жалпы жұмыс ұстанымдарына әсер етпейтін техникалық сипаттамаларын өзгерту құқығын өзіне қалдырады.

Құрылғының қызмет көрсету мерзімі — 3 жыл

Өндірілген күні сериялық нөмірде көрсетілген.

Қандай да бір ақаулықтар табылған жағдайда дереу авторландырылған сервистік орталыққа жүгіну керек.



Hergestellt für «Ruste GmbH»,
Berggasse 18/18, 1090 Wien,
Österreich

Produced for «Ruste GmbH»,
Berggasse 18/18, 1090 Vienna, Austria

Изготовлено по заказу Русте Гмбх,
Бергассе 18/18, 1090 Вена, Австрия

Уполномоченное изготовителем
лицо: ООО «Грантэл»
143912, МО, г. Балашиха,
ш. Энтузиастов, вл. 1А
т.: +7 (495) 297-50-20,
e-mail: info@brayer.su

Made in China/Произведено в Китае

brayer.ru

